

5. melléklet az 5/2009. (III.31.) IRM rendelethez

KÖZBESZERZÉSI ÉRTEŚITŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja 1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

E-mail: hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu On-line értesítés:

<http://www.kozbeszerzes.hu>

Tájékoztató a szerződés módosításáról

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____

KÉ nyilvántartási szám _____

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

Postai cím: Városház tér 8.

Város/Község: Miskolc

Postai irányítószám: 3525

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: dr. Kriza Ákos polgármester

Telefon: 06-46-512-700

E-mail: kabinet@miskolcph.hu

Fax: 06-46-348-801

Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.miskolc.hu

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány
használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: La-Urbe Építésziroda Kft.

Postai cím: Patak u. 10.

Város/Község: Miskolc

Postai irányítószám: 3525

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

Hivatalos név: STÚDIÓ Északmagyarország Tervező Kft.

Postai cím: Rákóczi u. 6.

Város/Község: Miskolc

Postai irányítószám: 3530

Ország: HU

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható)

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Általános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés
tervezési szerződés

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

xSzolgáltatás

Szolgáltatási kategória 12

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

Magyarország, Miskolc Város területe

NUTS-kód HU311

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2010/07/08 (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

Tárgy:

A műemléki környezetben elhelyezkedő középkori várostengely (Rákóczi utca és Kossuth utca) és közvetlen környezetének megújítása keretében:

1. rész: Rákóczi utca és Kossuth utca megújítása

2. rész: Kossuth tömbben közlekedési kapcsolat kialakítása a Palóczy utcához, valamint a Patak utcai teresedés kialakítása

tervezési feladatainak ellátása keretében vázlatterv, engedélyes tervek elkészítése valamint a szükséges engedélyeztetési eljárás lefolytatása és kapcsolódó szolgáltatások ellátása

Mennyiség:

1. rész:

Rákóczi utca esetében a tervezési terület (járda és út, kapcsolódó lépcsősor és támfal)cca. 2200 m²,

Kossuth utca esetében a tervezési terület (járda és út) cca. 3000m²

(Építési beruházás nettó költségkerete: nettó 144 millió)

2. rész:

cca 350 m² új út és 200 m² új járda, valamint cca. 2000 m² térfejesztés, útfelújítás és meglévő fszt. + 1 emeletes épület elbontása, meglévő trafó épület térszint alá történő süllyesztése

(Építési beruházás nettó költségkerete): nettó 240 millió)

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy: **71220000-6**

További
tárgyak:

II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) **6.110.000**

Pénznem **HUF**

ÁFA nélkül **x**

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban:

VAGY napokban: **60** (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés (év/hó/nap)

befejezés (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? **nem**

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

Nyílt

Meghívásos

xGyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos
Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos
Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos
Hirdetmény nélküli tárgyalásos
Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos
Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

Hirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

a következő részszempontok alapján

Szempont	Súlyszám
Ellenszolgáltatás összege: engedélyes tervek elkészítésének és az engedélyezési eljárás lefolytatásának Tervezési díja (nettó HUF)	45
Engedélyezési terv elkészítésének határideje (naptári nap)	15
Tervező által megadott koncepció magalapozottsága, városképi illeszkedése, elfogadhatósága, életszerűsége, az akadálymentesítés problematikájának kezelése, terv kibővíthetősége, térkihasználtság	40

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: 2010/05/01 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: 2010 /S 85 - 128144

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/05/05 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 10569 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja
Dátum: (év/hó/nap)

III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: 2010/08/28 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: 2010 /S 167 - 255881

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/07/23 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 18402 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? igen

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

A Szerződés 3.1. pont első bekezdésének első mondatának helyébe a következő rendelkezés lép:

„A Tervező köteles az új tervezési programmal módosított műszaki tartalomnak megfelelő vázlatterveket készíteni, melyeket a szerződésmódosítás aláírásától számított 8 munkanapon belül 5 példányban papír alapon és 2 példányban az általa választott elektronikus adathordozón átad Megrendelőnek.”

„A Szerződés 4. sz. melléklete, vagyis a tervezési program módosul jelen szerződésmódosítás 1. sz. mellékletében foglalt pontoknak megfelelően.”

Felek egyezően megállapítják, hogy a fenti módosításokra figyelemmel Tervező az új vázlatterv elfogadásától számított 21 napon belül köteles a tervdokumentációt, az építési engedély kérelmet és mellékleteit átadni Megrendelő részére.

A Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal érvényesek, a módosított rendelkezések hatályukat veszítik. A Szerződés és a szerződésmódosítás csak együtt érvényes.

A jelen szerződésmódosító okirat mellékleteit képezik:

1. sz. melléklet: IVS II. Kossuth tömb tervezési program módosítás

2. sz. melléklet:

- 1.5./2010. sz. (szeptember 15.) Tervtanácsai állásfoglalás,
- 2010. november 19-ei főépítész állásfoglalás, és
- a tervezési munka felfüggesztéséről szóló értesítés

Az eredeti szerződés:

A Szerződés 3.1. pontjának első bekezdése:

A Tervező köteles a tervezés előkészítő szakaszában, az ajánlati felhívásban szereplő műszaki tartalomnak megfelelő vázlatterv változatokat készíteni, melyeket a szerződés aláírásától számított 8 munkanapon belül 5 példányban papír alapon, 2 példányban általa választott elektronikus adathordozón átad Megrendelőnek.

IV.1.3) A módosítás indoka:

A Felek a tervezési munka alapkonceptióját a Szerződés 1. sz. mellékletét képező tervezési programban rögzítették. A tervezési program rögzíti azokat, a tervezési feladatokkal kapcsolatos, lényeges tartalmi elemeket, melyek az Ajánlati felhívásban és az Ajánlati dokumentációban is megjelölésre kerültek. A Szerződés 14. pontja lehetőséget biztosít a tervezési program koncepcionális változtatásokból eredő módosítását, ami egyúttal a Szerződés módosítását eredményezi. Tekintettel arra, hogy a Szerződés közbeszerzési eljárás eredményeként került megkötésre, módosítására csak a Kbt. 303. §-ában meghatározott feltételekkel kerülhet sor.

A Felek megállapítják, hogy az ÉMOP-3.1.2/C-2009-0001. számú kiemelt projektben foglalt, a belvárosi mélygarázs kialakítására vonatkozó kedvezményezett kötelezettségre és a „Vállalkozási szerződés ÉMOP-3.1.2/C-2009/0001 Miskolc, Szent István téri mélygarázs építésére” című közbeszerzési eljárás eredménytelenségére, szükségessé vált a tervezési program szerinti városfejlesztési

koncepció, ezáltal pedig a tervezési program és a Szerződés részleges módosítása. A módosítás alapjául szolgáló indokok az alábbiak:

1/ Az ÉMOP-3.1.2/C-2009-0001. sz. kiemelt projekt dokumentációjában megállapított projektelemek között, a gazdasági funkciót szolgáló elemek sorában található a Szent István téri mélygarázs kialakítása. A Kedvezményezett, vagyis a Megrendelő (Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata) a támogatási szerződés aláírásával kötelezettséget vállalt a projektelem megvalósítására, ez képezi az uniós támogatás folyósításának egyik feltételét.

A Megrendelő képviselőjében eljáró, a MISKOLC HOLDING Önkormányzati Vagyonkezelő Zrt. tulajdonban álló szervezet (Régió Park Miskolc Kft.) által a „Vállalkozási szerződés ÉMOP-3.1.2/C-2009/0001 Miskolc, Szent István téri mélygarázs építésére” (ikt. szám: KÉ-24393/2010., közzététel: 2010. 09. 01.) címmel megindított közbeszerzési eljárás azonban eredménytelenül zárult. A Régió Park Miskolc Kft. az eljárás eredménytelenségéről szóló, KÉ-37892/2010. ikt. számú, 2011. 02. 09-én közzétett tájékoztatóban az eredménytelenség indokát a Kbt. 82. §-ára és 92. § d) pontjára alapozta, mivel a közbeszerzés megkezdését követően – általa előre nem látható és elháríthatatlan ok következtében – beállott lényeges körülmény következtében képtelenné vált a szerződés megkötésére, illetőleg teljesítésére. A Megrendelő ugyanis a projekt megvalósításához szükséges, és a támogatási szerződésben vállalt saját forrást projekt-kiegészítő hitel, valamint beruházási hitel felvételével kívánta biztosítani. Ennek érdekében a Kbt. IV. fejezet alapján hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított, melynek tárgya: „Projekt kiegészítő és beruházási hitel biztosítása, hitelszerződések formájában”/ „Beruházási hitel biztosítása összesen 15 milliárd forint, azaz tizenötmilliárd forint értékben, hitelszerződés formájában” (ikt. szám: 2010/S2–001648). A Kbt. 121. § (5) bekezdése alapján meghosszabbított ajánlattételi határidő lejártáig viszont nem nyújtottak be ajánlatot, ezért az eljárás a Kbt. 92. § a) pontja alapján eredménytelen.

Időközben megindításra került a mélygarázs építésére vonatkozó közbeszerzési eljárás, és ezt követően nyilvánvalóvá vált, hogy az előző bekezdésben ismertetett, előre nem látható, elháríthatatlan körülmény következtében a Megrendelő nem képes a szerződés megkötésére, illetve teljesítésére. Hitel hiányában nem biztosítható a kivitelezéshez nélkülözhetetlen újabb anyagi forrás, a Megrendelő pedig kellő gondosság tanúsítása mellett sem láthatta előre, hogy a hitel beszerzésére irányuló eljárás eredménytelenül zárul.

Az ilyen módon összefüggő közbeszerzési eljárások eredménytelensége ellenhetetlenítette a projekt szerinti feladatok, nevezetesen a mélygarázs kiépítésére vonatkozó projektelem megvalósítását. Mindez kiegészül egy további ténnyel: a közbeszerzési eljárás lefolytatása során a Megrendelőnél és a 100%-os tulajdonában lévő Régió Park Miskolc Kft.-nél vezetőváltás történt, amellyel egy időben mindenre kiterjedő pénzügyi átvilágítás is lefolytatásra került, mely során az új Igazgatóság komoly likviditási problémákat tárt fel.

Az előbbieken összefoglalt problémák projektelem megvalósíthatóságának akadályait képezik. Amennyiben a mélygarázs építése elmarad, a Megrendelő, önhibáján kívüli okból, súlyos szerződésszegést követ el, aminek beláthatatlan következményei lehetnek az Önkormányzat gazdálkodása szempontjából.

2/„A műemléki környezetben elhelyezkedő középkori várostengely (Rákóczi utca és Kossuth utca) és közvetlen környezetének megújítása tervezési feladatainak

ellátása” tárgyában kötött Szerződés teljes áttekintését követően a Megrendelő és a Tervező megállapítják, hogy a tervezési munka alapkonceptiójának és a tervezési program módosításával új helyszínen megvalósítható lenne a mélygarázs építésére vonatkozó projektem. A tervezési szerződés módosított részét, így a tervezési munka új, részletes irányvonalait a jelen szerződésmódosítás 1. sz. Melléklete tartalmazza.

A tervezési program és a Szerződés ilyen irányú módosításával 1. pontban részletezett, a mélygarázs megépítésére vonatkozó projektem megvalósíthatóságának akadályát képező likviditási hiány is kiküszöbölhető.

A Szerződés 14. pontja ugyanis csak a módosítással érintett tervezési fázis tekintetében teszi lehetővé a tervezési díj módosítását és csak abban az esetben, ha:

ha a Tervező a korábban érvényes koncepció szerinti terveket elkészítette, és
a módosuló megrendelői igény kapcsán a tervek átdolgozása válik szükségessé.

A jelen szerződésmódosítás 2. sz. Mellékletét képező dokumentumok (1.5/2010. sz. Tervtanácsi állásfoglalás, 2010. nov. 19-ei főépítész állásfoglalás, és a tervezési munka felfüggesztéséről szóló értesítés) azt igazolják, hogy a korábban érvényes koncepció szerinti terv(ek) még nem készült el.

Így a Szerződésben rögzített tervezői díj nem módosulhat, hiszen nem állnak fenn a fent ismert feltételei. Ebben az esetben pedig a mélygarázs építésére vonatkozó tervezési munka külön ráfordítás nélkül is megvalósulhat, mely tervezési munka kivitelezését a Tervező vállalja, így egy egységes terv készülhet és ezáltal kiküszöbölhető az 1. pontban említett, mélygarázs építésére vonatkozó résztervek közötti összhang hiánya is.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2011/05/02 (év/hó/nap)

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Egyéb információk:

1) II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA helyesen:

Az engedélyezési tervdokumentáció elkészítésének és az építési engedély kérelem valamint valamennyi vonatkozó melléklet beadásának határideje: a vázlattervek elfogadásától számított 21 nap.

2) Jelen Szerződés módosítás kizárólag a 2. részt érintette.

3) II.2) A KÖZBESZERZÉS ÉRTÉKE PONTBAN foglaltak a következők szerint tevődnek össze: 1. rész: 2.250.000 HUF, 2. rész: 3.860.000.

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

egyetért

V.3)

E hirdetmény feladásának dátuma: 2011/05/05 (év/hó/nap)